

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

**2**-е пленарное заседание  
Пятница, 21 сентября 2012 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич ..... (Сербия)

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 7 предварительной повестки дня****Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов****Первый доклад Генерального комитета (A/67/250)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Хочу обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на раздел I доклада Комитета. В этом разделе Генеральный комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 2.

Теперь попрошу членов Генеральной Ассамблеи обратить внимание на раздел II, озаглавленный «Организация сессии», в котором содержится ряд рекомендаций, касающихся Генерального комитета, рационализации работы, дат открытия и закрытия сессии, расписания заседаний, общих прений, порядка ведения заседаний и других вопросов.

В пункте 17 Генеральный комитет обращает внимание членов Ассамблеи на то, что общие прения будут проводиться со вторника, 25 сентября, по понедельник, 1 октября 2012 года, и рекомендует продолжить их в субботу, 29 сентября. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 17, и

утверждает рекомендацию о том, чтобы продолжить общие прения в субботу, 29 сентября?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Все остальные рекомендации раздела II меморандума Генерального секретаря касаются установленной практики, в связи с чем я считаю, что, вместо того чтобы рассматривать их поочередно, одну за другой, будет лучше, в том числе с точки зрения экономии времени, рассмотреть все эти организационные вопросы, касающиеся Генеральной Ассамблеи, как единое целое. Есть ли какие-либо замечания в этой связи? Если замечаний нет, мы поступим соответствующим образом.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению всю предложенную ее вниманию информацию, а также принять к сведению и утвердить все рекомендации Генерального комитета, содержащиеся в разделе II доклада?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): После того как мы только что утвердили содержащуюся в пункте 16 рекомендацию об отмене требований правил 67 и 108 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающихся объявления заседания

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



открытым, я хотел бы поддержать вносившееся в ходе предыдущих сессий практическое предложение, согласно которому каждая делегация выделяет из своего состава сотрудника, который должен присутствовать в соответствующем зале заседаний в предусмотренное расписанием время.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению информацию, содержащуюся в пункте 39 и касающуюся своевременного представления проектов предложений для рассмотрения их последствий для бюджета по программам?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь позвольте обратить внимание членов Ассамблеи на раздел III, касающийся утверждения повестки дня. Вопрос о распределении пунктов будет рассматриваться далее, в разделе IV.

В разделе III Генеральный комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 47–52 доклада.

В пункте 53 доклада, касающемся подпункта (а) пункта 20 проекта повестки дня («Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию»), Генеральный комитет рекомендует Ассамблее переименовать этот подпункт следующим образом: «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию». Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 54 доклада, касающемся пункта 29 проекта повестки дня («Раскрытие потенциала людей и модель развития в интересах мира»), Генеральный комитет рекомендует включить пункт 29 в раздел А повестки дня нынешней сессии («Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям

последних конференций Организации Объединенных Наций»). Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 55 доклада, касающемся пункта 40 проекта повестки дня («Вопрос о коморском острове Майотта»), Генеральный комитет рекомендует включить пункт 40 в раздел В повестки дня нынешней сессии («Поддержание международного мира и безопасности») при том понимании, что Генеральная Ассамблея не будет рассматривать этот пункт. Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 56 доклада, касающемся пункта 61 проекта повестки дня («Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассасда-Индия»), Генеральный комитет рекомендует отложить рассмотрение пункта 61 до шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и включить его в предварительную повестку дня этой сессии. Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 57 доклада, касающемся подпункта (j) пункта 95 проекта повестки дня («Женщины, разоружение, нераспространение и контроль над вооружениями»), Генеральный комитет рекомендует включить данный подпункт в раздел G («Разоружение»). Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 58 доклада, касающемся пункта 144 проекта повестки дня («Финансирование международного остаточного механизма для уголовных трибуналов»), Генеральный комитет рекомендует включить пункт 144 в раздел I («Организационные, административные и другие вопросы»). Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 59 доклада, касающемся пункта 167 проекта повестки дня («Удовлетворение социально-экономических потребностей отдельных лиц, семей и обществ, затрагиваемых проблемами расстройства аутистического спектра и других расстройств развития»), Генеральный комитет рекомендует включить пункт 167 в раздел I («Организационные, административные и прочие вопросы»). Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 60 доклада, касающемся пункта 168 проекта повестки дня («Предоставление Андской корпорации развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее»), Генеральный комитет рекомендует включить пункт 168 в раздел I («Организационные, административные и прочие вопросы»). Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 61 доклада, касающемся пункта 169 проекта повестки дня («Предоставление Международной торговой палате статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее»), Генеральный комитет рекомендует включить пункт 169 в раздел I («Организационные, административные и прочие вопросы»). Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 62 доклада, касающемся пункта 170 проекта повестки дня («Предоставление Европейской организации ядерных исследований статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее»), Генеральный комитет рекомендует включить пункт 170 в раздел I («Организационные, административные и прочие вопросы»). Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 63 доклада, касающемся пункта 171 проекта повестки дня («Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике»), Генеральный

комитет рекомендует включить пункт 171 в раздел I («Организационные, административные и прочие вопросы»). Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В пункте 64 доклада, касающемся пункта 172 проекта повестки дня («Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой»), Генеральный комитет рекомендует включить пункт 172 в раздел I («Организационные, административные и прочие вопросы»). Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь, с учетом решений, только что принятых по проекту повестки дня, мы переходим к повестке дня, которую Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить в пункте 65 своего доклада.

Принимая во внимание тот факт, что повестка дня состоит из девяти разделов, мы будем рассматривать включение в нее пунктов по каждому из разделов в целом. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что на данном этапе мы не рассматриваем вопросы по существу.

Пункты 1 и 2 нами уже рассмотрены. Теперь мы переходим к пунктам 3–8. Могу ли я считать, что эти пункты включаются в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Переходим к вопросу о включении в повестку дня пунктов, перечисленных в разделе А («Содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций»). Могу ли я считать, что пункты, перечисленные в разделе А, включаются в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Переходим к разделу В («Поддержание международного мира и безопасности»). Могу ли я считать, что

пункты, перечисленные в разделе В, включаются в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Армении.

**Г-н Назарян** (Армения) (*говорит по-английски*): Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы сделать краткое заявление процедурного характера. Поскольку это первое выступление нашей делегации в ходе шестьдесят седьмой сессии, я хотел бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост и заверить в том, что Армения будет и впредь придерживаться конструктивного подхода в своей работе. Также заверяю Вас, г-н Председатель, в том, что Вы можете полностью рассчитывать на нашу поддержку и сотрудничество.

Как и на предыдущих сессиях, наша делегация и в нынешнем году не считает для себя возможным присоединиться к консенсусу в отношении решения перенести рассмотрение пункта 39 повестки дня на шестьдесят седьмую сессию.

Г-н Председатель, я хотел бы попросить о том, чтобы мое заявление было включено в отчет о данном заседании.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к разделу С («Развитие Африки»). Могу ли я считать, что пункт, предлагаемый в рамках этого раздела, включается в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к разделу D («Поощрение прав человека»). Могу ли я считать, что пункты, перечисленные в разделе D, включаются в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Раздел E озаглавлен «Эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи». Могу ли я считать, что пункт, предлагаемый в рамках этого раздела, включается в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к разделу F («Содействие правосудию и развитию международного права»). Могу ли я

считать, что пункты, перечисленные в разделе F, включаются в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Переходим к разделу G («Разоружение»). Могу ли я считать, что пункты, перечисленные в этом разделе, включаются в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Раздел H озаглавлен «Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях». Могу ли я считать, что пункты, перечисленные в этом разделе, включаются в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): И наконец, переходим к разделу I («Организационные, административные и прочие вопросы»). Могу ли я считать, что пункты, перечисленные в разделе I, включаются в повестку дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к разделу IV доклада Генерального комитета, касающемуся распределения пунктов повестки дня. Генеральный комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 66–69. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению содержащуюся в пункте 68 информацию в отношении предоставления статуса наблюдателя?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к рекомендациям, содержащимся в пунктах 70–74 доклада. Мы будем рассматривать эти рекомендации поочередно. Прежде чем приступить к их рассмотрению, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что приведенные здесь номера пунктов повестки дня относятся к повестке дня, содержащейся в пункте 65 находящегося на нашем рассмотрении доклада — документ A/67/250.

Сначала обратимся к пунктам 70 (a)–(i) доклада, касающимся ряда вопросов, которые должны быть рассмотрены на пленарных заседаниях. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет

принять к сведению всю информацию, которую Генеральный комитет предлагает ей принять к сведению, и утверждает все рекомендации Генерального комитета, содержащиеся в пунктах 70 (a)–(i)?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к пунктам 71 (a) и (b) доклада, касающимся пункта 94 повестки дня («Всеобщее и полное разоружение»). Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает рекомендации, содержащиеся в пунктах 71 (a) и (b)?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Переходим к рассмотрению пунктов 72 (a)–(d) доклада, касающихся пунктов 131, 141, 144 и 161 повестки дня, которые рекомендуется передать Пятому комитету. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает рекомендации, содержащиеся в пунктах 72 (a)–(d)?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Переходим к пунктам 73 (a)–(c) доклада, касающимся пунктов 168, 169 и 170 повестки дня, которые рекомендуется передать Шестому Комитету. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает рекомендации, содержащиеся в пунктах 73 (a)–(c)?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к пункту 74 доклада Генерального комитета, касающемуся распределения пунктов повестки дня для рассмотрения на пленарных заседаниях и в каждом из главных комитетов.

Сначала я остановлюсь на перечне пунктов, рекомендованных Генеральным комитетом для рассмотрения непосредственно на пленарных заседаниях по всем соответствующим разделам. Принимая во внимание только что принятые решения, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает перечень пунктов повестки дня, рекомендуемых для рассмотрения на пленарных заседаниях?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Далее мы переходим к перечню пунктов, рекомендованных

Генеральным комитетом для рассмотрения Первым комитетом по всем соответствующим разделам. Принимая во внимание только что принятые решения, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает передачу этих пунктов повестки дня на рассмотрение Первому комитету?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к перечню пунктов, рекомендованных Генеральным комитетом для рассмотрения Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) по всем соответствующим разделам. Принимая во внимание только что принятые решения, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает передачу этих пунктов повестки дня на рассмотрение Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к рассмотрению перечня пунктов повестки дня, рекомендованных Генеральным комитетом для рассмотрения Вторым комитетом по всем соответствующим разделам. Принимая во внимание только что принятые решения, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает передачу этих пунктов повестки дня на рассмотрение Второму комитету?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Переходим к перечню пунктов повестки дня, рекомендованных Генеральным комитетом для рассмотрения Третьим комитетом по всем соответствующим разделам. Принимая во внимание только что принятые решения, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает передачу этих пунктов повестки дня на рассмотрение Третьему комитету?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Далее мы переходим к перечню пунктов повестки дня, рекомендованных Генеральным комитетом для рассмотрения Пятым комитетом по всем соответствующим разделам. Принимая во внимание только что принятые решения, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает передачу этих

пунктов повестки дня на рассмотрение Пятому комитету?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): И наконец, мы переходим к перечню пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать Шестому комитету на рассмотрение по всем соответствующим разделам. Принимая во внимание только что принятое решение, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает передачу этих пунктов повестки дня на рассмотрение Шестому комитету?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение первого доклада Генерального комитета. Хочу поблагодарить всех членов Ассамблеи за сотрудничество.

Каждый главный комитет получит перечень пунктов повестки дня, которые передаются ему на рассмотрение, с тем чтобы он мог приступить к работе в соответствии с правилом 99 правил процедуры.

Теперь позвольте мне привлечь внимание представителей к вопросу об участии Святого Престола в качестве государства-наблюдателя в заседаниях и работе Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с резолюцией 58/314 Генеральной Ассамблеи от 1 июля 2004 года и запиской Генерального секретаря, которая содержится

в документе A/58/871, Святой Престол в качестве государства-наблюдателя будет принимать участие в работе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи без необходимости в дальнейшем давать предварительное пояснение перед каждым выступлением.

Я также хотел бы привлечь внимание представителей к вопросу об участии Палестины в качестве наблюдателя в заседаниях и работе Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 43/177 от 15 декабря 1988 года и 52/250 от 7 июля 1998 года, а также запиской Генерального секретаря, содержащейся в документе A/52/1002, Палестина в качестве наблюдателя будет принимать участие в работе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи без необходимости в дальнейшем давать предварительное пояснение перед каждым выступлением.

Кроме того, я хотел бы привлечь внимание представителей к вопросу об участии Европейского союза в качестве наблюдателя в заседаниях и работе Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с резолюцией 65/276 от 3 мая 2011 года и запиской Генерального секретаря, которая содержится в документе A/65/856, представители Европейского союза будут участвовать в работе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи без необходимости давать предварительное пояснение перед каждым выступлением.

*Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.*